HORAIRE SCHEDULE

1958

SEPTEMBRE
1er AU 30 SEPTEMBRE

SEPTEMBER
SEPTEMBER 1 TO 30

GENERAL INFORMATION

BAGGAGE : Baggage will be carried on any full fare or half fare ticket up to a maximum of 40 pounds. Baggage or other personnal property in excess of 40 pounds will be charged for at current tariff rates, and will be accommodated on a space available basis unless required space is received and confirmed at time of seal reservation. If space not reserved and/or confirmed for same, excess baggage will be carried on next trip where required space is available.

LIABILITY : Liability of the carrier for loss of, or damage to, or any delay in the delivery of personal property, including baggage, is limited to the amount of $100.00 per ticket.

FARES : Fares and other information published herein are subject to tariff regulations and change without notice. Current tariffs are maintained in all ticket offices of the Company, and are open to public inspection.

CHILDREN : Children under two years of age for whom seats are reserved and children two years of age and under twelve years of age, will be charged one-half of the full normal adult fare. ONE child under two years of age and not occupying a seat, will be carried free with each adult fare.

LIMITS AND STOPOVERS : Tickets are valid for a period of 12 months from date of issue. Stopovers are permitted at any point en route within the limit of the ticket in accordance with company tariffs.

LIQUOR : Any passenger considered to be under the influence of liquor will be refused passage, and any passenger considered to be so affected en route will be deplaned at the next available airport.

GROUND TRANSPORTATION : Limousine service are not operated by Quebecair and are therefore at passengers' option.

REGULAR PASSENGER SERVICE

For business or pleasure . . . QUEBECAIR can take you faster, to practically any point from Montreal or Quebec to South and North Shores of St-Lawrence.

CHARTER & CONTRACT FLYING

Industrial Companies use QUEBECAIR Contract flying and convenient charter arrangements.

EXPERIENCED SHIPPERS USE AIR FREIGHT

This service is pursuant to the authority of a class 2 licence, e. g. Dates, days and times shown are simply tentative, and, in the discretion of the Carrier, are subject to change or cancellation without notice dependent upon traffic offering or for other reasons.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

BAGAGES : Un maximum de 40 livres de bagages est alloué à tout passager ayant acheté un plein ou un demi-billet. L'excédent de 40 livres sera accepté et chargé au tarif publié et sera accomodé selon l'espace disponible à moins que le surplus de pesanteur ait été mentionné et confirmé en même temps que la réservation du siège. Si l'espace n'a pas été réservé ou n'a pas été confirmé au moment où la réservation du siège a été faite, le surplus de bagage sera transporté sur la prochaine envolée où l'espace sera disponible.

RESPONSABILITE : Le transporteur sera responsable pour la perte ou dommages à, ou le retard à livrer tous les effets personnels pour un montant n'excédant pas $100.00 par billet.

TARIFS : Les prix et renseignements contenus dans cet horaire sont sujets aux règlements contenus dans le tarif de la compagnie, que le public peut consulter sur demande. Ces tarifs et horaires sont sujets à changements avec ou sans avis.

ENFANTS : Pour les enfants de moins de 2 ans occupant un ou des sièges et pour les enfants de 2 à 12 ans, le prix du passage est d'un demi-billet. Les enfants de moins de deux ans accompagnés d'un adulte et n'occupant aucun siège voyageront sans frais.

VALIDITE ET ARRET EN COURS DE ROUTE : Un billet est valable pour une période de douze mois de la date d'émission. Les arrêts en cours de route sont permis dans les limites mentionnées sur le billet, sujets aux dispositions du tarif de la Compagnie.

LIQUEURS : Le passage sur les avions sera refusé à toute personne jugée sous l'influence des liqueurs alcooliques ; si la constatation était faite en cours de route, telle personne se verra obligée de descendre au premier arrêt, même si l'endroit n'est pas sa destination.

AUX AEROPORTS : Les services de taxis ne sont pas opérés par QUEBECAIR et alors sont laissés à la discrétion des passagers.

SERVICE REGULIER DE PASSAGERS

Que ce soit pour affaires ou voyage d'agrément, QUEBECAIR peut vous transporter plus rapidement entre Montréal ou Québec et tous les points des rives nord et sud du St-Laurent.

NOLISEMENT, VOLS PAR CONTRATS

Les compagnies industrielles utilisent les avions de QUEBECAIR pour envolées par nolisement ou par contrats.

LES EXPEDITEURS AVISES EMPLOIENT L'AVION

Ce service est conforme au règlement de licence classe 2, c.a.d., que les jours et les heures sont simplement probables, à la discrétion du transporteur et sujets à changement ou cancellation sans avis, selon les exigences du trafic ou pour d'autres raisons.

• LITHOED IN CANADA •

QUEBECAIR

INFORMATION

RESERVATIONS

Reservation to be valid on purchase of ticket. The carrier reserves the right to cancel the reservation of any passenger who fails to present himself at the Airport office of the carrier on whose flight such reservation was made at least thirty minutes before the departure time of such flight.

LIABILITY OF CARRIER

The carrier shall not be liable for failing to operate any flight or for changing any flight, with or without notice to the passenger.

The carrier reserves the right to cancel the reservation of any passenger whenever such action is necessary to comply with any governmental regulation, or whenever it deems such action necessary or advisable by reason of weather or other conditions beyond its control.

RENSEIGNEMENTS

RÉSERVATIONS

Toute réservation ne devient valide que sur l'achat d'un billet. Le transporteur se réserve le droit de canceller toute réservation, si le passager omet de se présenter au bureau du transporteur à l'aéroport pour l'envolée sur laquelle il a réservé au moins 30 minutes avant l'heure cédulée pour le départ de telle envolée.

RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTEUR

Le transporteur pourra canceller ou changer l'heure de n'importe quelle envolée avec ou sans avis au passager, sans pour cela engager sa responsabilité.

Le transporteur se réserve le droit de canceller la réservation de n'importe quel passager, lorsque telle action s'impose en vue de respecter les règlements du gouvernement ou quand le transporteur jugera telle action nécessaire, ou recommandable, pour cause de température et toute raison hors de son contrôle.

LES JOURS POUR TARIF FAMILIAL SONT INDIQUES SUR LES CARREAUX VERTS

1958 Août 1958

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

1958 Septembre 1958

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

1958 Octobre 1958

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FAMILY FARE DAYS ARE SHOWN ON GREEN SQUARE SPOTS

RENSEIGNEMENTS ET BILLETS
RESERVATION AND INFORMATION

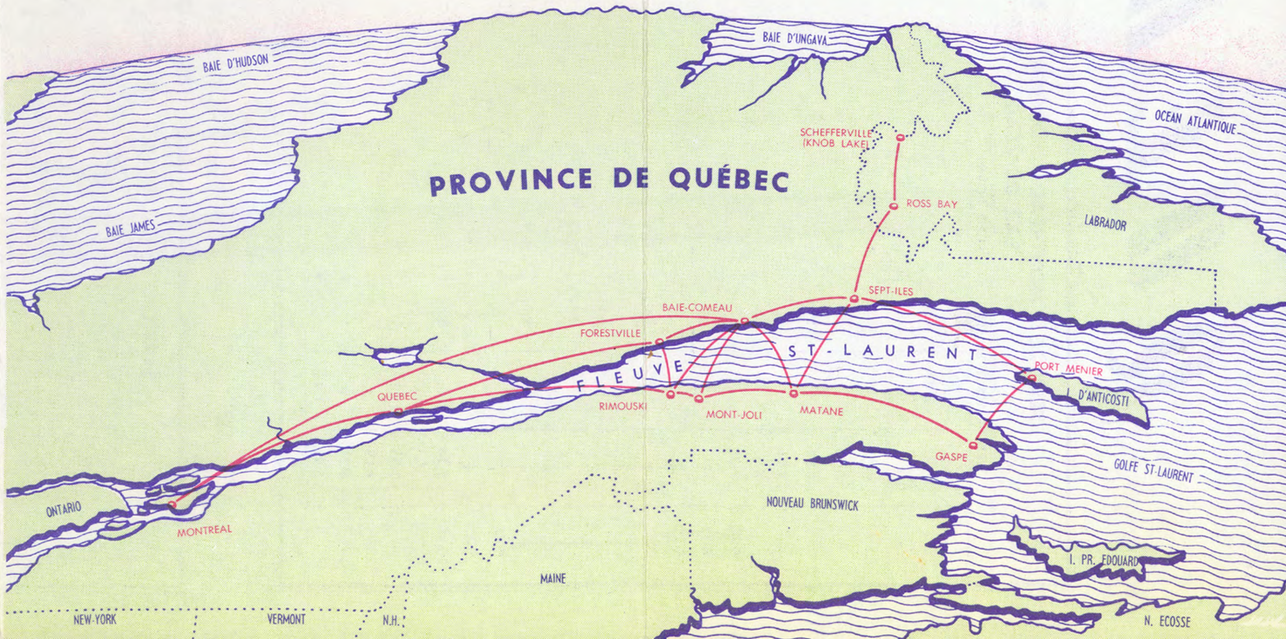
MONTREAL (Dorval)	MElrose	1-8533
CITY Ticket Office (Intl Aviation Bldg)	UNiversity	1-6396
QUEBEC (Aéroport)	MUrray	1-3541
RIMOUSKI	RAymond	3-3374
MONT-JOLI	PRésident	5-3600
MATANE		87
FORESTVILLE		90
BAIE-COMEAU	LUcerne	9-2075
SEPT-ILES	WIndsor	2-3831
SCHEFFERVILLE (Knob Lake)	LUcerne	5-2241

HORAIRE SCHEDULE 1958

QUEBECAIR

SEPTEMBRE
1er AU 30 SEPTEMBRE

SEPTEMBER
SEPTEMBER 1 TO 30



QUEBECAIR

SERVICE : MONTREAL — QUEBEC — RIMOUSKI — MONT-JOLI — MATANE — FORESTVILLE BAIE-COMEAU — SEPT-ILES — ROSS BAY — SCHEFFERVILLE

LIRE DE HAUT EN BAS — READ DOWN

Ex. Dim. 120 Ex. Sun.	Ex. Sam. & Dim. 110 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 210 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 122 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 122 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 152 Ex. Sat. & Sun.	Mardi Vendredi 240 Tuesday Friday				Ex. Sam. & Dim. 141 Ex. Sat. & Sun.	Mardi Vendredi 211 Tuesday Friday	Sam. seul. 211 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 121 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 121 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 151 Ex. Sat. & Sun.
	+ 9:30			+ 4:15	3:00		Dép.	MONTREAL	Arr.	+ 12:45				+ 3:45	2:30
	+ 10:40			+ 5:30			Arr.	QUEBEC	Dép.	+ 11:30				+ 2:30	
	10:50		2:45	5:45			Dép.	QUEBEC	Arr.	11:20			2:15	2:15	
	12:05						Arr.	RIMOUSKI	Dép.	10:00					
	210									241					
9:00	1:05						Dép.	RIMOUSKI	Arr.	9:45					
9:15							Arr.	MONT-JOLI	Dép.						
9:25							Dép.	MONT-JOLI	Arr.						
			4:05	7:00	5:15		Arr.	FORESTVILLE	Dép.				12:55	12:55	12:20
			4:15	7:10	5:25		Dép.	FORESTVILLE	Arr.				12:45	12:45	12:10
			4:45	7:35	6:00		Arr.	BAIE-COMEAU	Dép.				12:15	12:15	11:40
			5:00	7:45	6:15		Dép.	BAIE-COMEAU	Arr.				12:01	12:01	11:30
9:45					6:35		Arr.	MATANE	Dép.						11:10
9:55							Dép.	MATANE	Arr.						
10:45	★ 2:20		5:50	8:40			Arr.	SEPT-ILES	Dép.	8:45			11:05	11:05	
	2:45	11:30				8:20	Dép.	SEPT-ILES	Arr.	8:30	8:00	10:15			
	4:15						Arr.	# ROSS BAY	Dép.	7:10					
	4:25						Dép.	# ROSS BAY	Arr.	7:00					
	5:25	1:45				10:35	Arr.	# SCHEFFERVILLE	Dép.	6:15	5:45	8:00			

LIRE DE BAS EN HAUT — READ UP

LES HEURES SONT INDIQUEES EN HEURE LOCALE — ALL TIMES ARE SHOWN IN LOCAL TIMES

A.M. CARACTERES LEGERS — A.M. LIGHT FACE —— **P.M. CARACTERES GRAS — P.M. BOLD FACE**

SERVICES : TRAVERSEES DU BAS ST-LAURENT — ACROSS LOWER ST. LAWRENCE

LIRE DE HAUT EN BAS — READ DOWN

Ex. Dim. 120 Ex. Sun.	Ex. Sam. & Dim. 150 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Sam. & Dim. 210 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Sam. & Dim. 132 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Sam. & Dim. 122 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 122 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 152 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Sam. & Dim. 134 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 134 Sat. only				Ex. Sam. & Dim. 241 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Dim. 121 Ex. Sun.	Ex. Sam. & Dim. 151 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Sam. & Dim. 133 Ex. Sat. & Sun.	Ex. Sam. & Dim. 135 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 135 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 123 Ex. Sat. & Sun.	Sam. seul. 123 Sat. only	Ex. Sam. & Dim. 153 Ex. Sat. & Sun.
9:00	9:30	1:05	11:00				4:00	7:00	Dép.	RIMOUSKI	Arr.	9:45			3:20	6:15	8:30	8:05	10:00	7:45
9:15	9:45								Arr.	MONT-JOLI	Dép.					6:00		7:50		
9:25	10:00								Dép.	MONT-JOLI	Arr.					5:50		7:40		
			11:20						Arr.	FORESTVILLE	Dép.				3:00					
				4:15	7:10	5:25			Dép.	FORESTVILLE	Arr.		12:45	12:10						
	10:25			4:45	7:35	6:00	4:30	7:30	Arr.	BAIE-COMEAU	Dép.		12:15	11:40		5:30	8:00			7:15
	10:40			5:00	7:45	6:15			Dép.	BAIE-COMEAU	Arr.		12:01	11:30						7:05
9:45	11:00					6:35			Arr.	MATANE	Dép.			11:10				7:20		6:45
9:55									Dép.	MATANE	Arr.							7:10		
10:45		2:20		5:50	8:40				Arr.	SEPT-ILES	Dép.	8:45	11:05					6:20	9:00	

LIRE DE BAS EN HAUT — READ UP

+ Pas de trafic originant à Québec pour Montréal et vice-versa, pour cause de restriction de route.
+ No local trafic carried between Montreal and Quebec due to route restriction.

EQUIPEMENT — EQUIPMENT — DC3

Ce service est conforme aux règlements de licence classé 2.
This service is pursuant to the authority of a class 2 licence.

★ Arrêt discrétionnaire pour plein d'essence au besoin — Operational Stop for refuelling as required.

Les taux de plan de famille s'appliquent les mardi, mercredi et jeudi. —
Family plan are applicable on Tuesday, Wednesday, and Thursday.

IMPORTANT
Pour leur propre commodité et pour assurer la ponctualité des départs, les voyageurs sont priés de se présenter au bureau des billets de l'aéroport AU MOINS 30 MINUTES AVANT l'envolée.

IMPORTANT
For their convenience and to maintain on-time departures, passengers are asked to report to the Airport Ticket Office not later than THIRTY MINUTES before flight departure.

PRIX DES PASSAGES

PASSAGE SIMPLE — CARACTERE BLEU
ONE WAY FARE — IN BLUE

PASSENGER FARES

PASSAGE AVEC RETOUR — CARACTERE ROUGE
ROUND TRIP FARE — IN RED

BETWEEN ENTRE / ET AND	BAIE-COMEAU	FORESTVILLE	GASPE	MATANE	MONT-JOLI	MONTREAL	PORT MENIER	QUEBEC	RIMOUSKI	ROSS BAY	SEPT-ILES	SCHEFFERVILLE
BAIE-COMEAU		15.20		18.35	18.35	57.00		38.00	18.35		32.30	
FORESTVILLE	8.00			25.55	18.35	51.30		32.20	18.35		47.50	
GASPE					34.20		29.25		38.00		45.60	
MATANE	9.65	13.45			15.20	57.00		38.00	20.90		38.00	
MONT-JOLI	9.65	9.65	18.00	8.00		51.30	55.10	32.30	15.20	62.70	39.90	87.40
MONTREAL	30.00	27.00		30.00	27.00				51.30		74.00	134.80
PORT MENIER			15.40		29.00				58.90		37.60	
QUEBEC	20.00	17.00		20.00	17.00				32.30		57.00	117.80
RIMOUSKI	9.65	9.65	20.00	11.00	8.00	27.00	31.00	17.00		62.70	39.90	87.40
ROSS BAY					33.00				33.00		36.10	24.70
SEPT-ILES	17.00	25.00	24.00	20.00	21.00	39.00	19.80	30.00	21.00	19.00		60.80
SCHEFFERVILLE					46.00	71.00		62.00	46.00	13.00	32.00	